

CRITERIOS DE CORRECCIÓN

BLOQUE A

PREGUNTA 1- TRADUCCIÓN. (4 PUNTOS) La traducción se valorará en conjunto, atendiendo especialmente a:

- Correspondencia de las respectivas estructuras sintácticas o adopción apropiada de giros sustitutivos.
- Adecuación al sentido original.
- Comprensión e identificación de las relaciones gramaticales.
- Uso propio del castellano y elección adecuada del orden de palabras.

No se utilizará un criterio literal en la corrección de las traducciones, pudiendo considerarse como aceptable cualquier traducción que exprese un sentido adecuado, independientemente de los datos y correlaciones puramente morfosintácticos.

Cada porción de sentido de **la prosa no supera la valoración de 1,5 puntos**. Estas porciones de sentido aparecen especificadas en las correspondientes propuestas de examen. **Cada verso en el poema vale un punto**, considerándose los encabalgamientos como parte del verso al que afectan semántica y sintácticamente.

Traducción texto A: Mientras estas cosas suceden junto a César (son hechas por César), los tréveros, reunidas grandes tropas de infantería y de caballería, preparaban atacar a Labieno con una sola legión, que había invernado en sus territorios; y ya no distaban de él más lejos del camino de dos días. (*Caesar, De bello Gallico VI, VII, 1*)

Traducción texto B: Cuando los hijos tenían ya 7 años, el padre cargó una gran nave con muchas mercancías. El padre embarca a uno de los gemelos, se lo llevó consigo a Tarento al mercado. (*Plautus, Menaechmi*)

PREGUNTA 2- ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO. (2 PUNTOS)

SINTAXIS- El análisis sintáctico de la oración propuesta vale 1 punto. Se descontará puntuación por falta de especificación de la tipología oracional, distinguiendo entre oración principal y subordinada, si fuera el caso, y señalando claramente las funciones oracionales a nivel sintagmático.

En el texto de César se distinguen en la tipología oracional una proposición principal y una proposición subordinada adjetiva o de relativa. Además, hay una construcción de ablativo absoluto.

En el texto de Plauto se distinguen en la tipología oracional una proposición principal y una proposición subordinada adverbial temporal.

Las funciones oracionales a nivel sintagmático son: sujeto-verbo-CD-CI-CC. En el texto de Plauto hay un atributo, septuennēs. No es preciso distinguir entre núcleo y complementos del núcleo dentro de cada sintagma.

MORFOLOGÍA- Cada palabra en negrilla correctamente analizada en los cuatro puntos solicitados valdrá 0,25. Si alguno de los cuatro ítems solicitados no es correcto, se pierde toda la

Materia: **L a t í n**

puntuación.

TEXTO DE CÉSAR:

- **Parabant:** 3ª persona del plural del imperfecto del verbo paro,-avi,-atum.
- **Equitatus:** genitivo singular masculino del sustantivo equitatus,-us
- **Hiemaverat:** 3ª persona del singular del pluscuamperfecto del verbo hiemo,-avi,-atum
- **Legione:** ablativo, singular, femenino del sustantivo legio,-onis.

TEXTO DE PLAUTO:

- **Navem:** acusativo, singular, femenino del sustantivo navis,-is.
- **Mercibus:** ablativo plural femenino del sustantivo merx, mercis.
- **Imponit:** 3ª persona del singular del presente de impono, imposui, impositum.
- **Avexit:** 3ª persona del singular del perfecto de aveho, avexi, avectum.

BLOQUE C

PREGUNTA 3 (2 puntos) *Plurilingüismo*

a) Describe dos cambios fonéticos de cada palabra, además de la pérdida de -m final, y escribe la palabra resultante en castellano.

Dos palabras (0,5 cada palabra correctamente evolucionada y explicada con dos leyes fonéticas/0,25 cada resultado patrimonial correcto).

- **Faenum:** 1- La f en posición inicial evoluciona a h. 2- El diptongo ae monoptonga en e. 3- La u final se abre en o: heno.
- **Vētūlum:** 1- La e breve tónica diptonga en ie. 2- La u final se abre en o. 3- Caída de la vocal breve postónica ū. 4- El grupo t'l palataliza en j: viejo.

b) Escribe una palabra patrimonial y un cultismo de las siguientes palabras latinas.

Dos palabras (0,5 cada doblete correcto; 0,25 cada cultismo y/o patrimonial).

- **Nomīnāre:** patrimonial, nombrar/ cultismo, nominar.
- **Plēnum:** patrimonial, lleno/ cultismo, pleno.

BLOQUE C

PREGUNTA 4 (2 puntos) *Literatura, antigua Roma, legado y patrimonio.*

Conteste a uno de estos dos apartados.

A) *Rasgos fundamentales de la poesía lírica.* Se valoran la coherencia, adecuación, cohesión, redacción y ortografía, así como la exposición suficiente de los rasgos esenciales del género en cuestión. La respuesta podrá ser concisa y podrá bastar la explicitación exhaustiva de los rasgos tradicionalmente considerados esenciales. (1 punto)

Relaciona el personaje de la historia de Roma con su época y los hechos.
Cada personaje correcto valdrá 0,25.

1- Mario. República. De familia humilde fue elegido cónsul 7 veces. Tuvo relevantes éxitos

Materia: Latín

- militares. Luchó contra Sila en la primera guerra civil romana.
- 2- Marco Antonio. República, segundo triunvirato. General de César, le correspondió Oriente en el reparto de provincias y fue seducido por Cleopatra. Fue vencido en la batalla de Accio.
 - 3- Julia la Mayor. Imperio. Hija de Augusto. Su padre la desterró por su vida escandalosa y promiscua.
 - 4- Constantino. Imperio. Hizo del cristianismo la religión principal de Roma y creó Constantinopla, que llegó a ser la ciudad más poderosa del mundo.

B) La conquista de Hispania. Se valoran la coherencia, adecuación, cohesión, redacción y ortografía, así como la exposición suficiente del tema que se pide. La respuesta puede ser concisa. (1 punto)

Relaciona cada autor con su obra, época, tema y género que le corresponda.

Cada cinco ítems correctamente conectados en los cuatro puntos solicitados valdrán 0,25.

- 1- Lucano. La Farsalia. Postclásica. Guerra civil Pompeyo-César. Épica.
- 2- Propertio. Elegías. Clásica. Dolor de amor. Lírica.
- 3- Salustio. Conjuración de Catilina. Clásica. Conspiración contra el cónsul Cicerón. Historia.
- 4- Plauto. Miles gloriosus. Arcaica. Fanfarrón burlado. Comedia.

Se descuenta 0,2 por falta de ortografía, así como por la presentación, caligrafía y claridad en la exposición hasta 1 punto.